



SCHLAUCHTROMMEL



Mit Stolz informieren wir Sie über STOLZ.
The Latest News from STOLZ – Presented with Pride.

Der Blick zurück, schärft die Sicht auf die Zukunft – nach einem guten Jahr für uns in schwierigerem Umfeld setzen wir unseren Weg konsequent fort: Qualitätsorientierte Fertigung mit der Perspektive aufs Große und Ganze schießt nicht auf den schnellen, sondern den nachhaltigen Erfolg. Langjährige Kundenbindungen gehören ebenso dazu wie langjährige, treue und vor allem motivierte Mitarbeitende.

Mit dem Blick nach vorn wünschen wir frohe Weihnachten und ein glückliches 2020!

Looking back sharpens your view of the future: after a year that has been good for us although the environment has been difficult, we consistently continue to follow our mission: Quality-oriented production focusing on the big picture does not aim for quick success, but for a sustainable one. Long-term customer relationships are part of this – as are loyal and highly motivated employees that have been with us for many years.

Thus, looking ahead, we wish you a Merry Christmas and a Happy New Year 2020.

Unternehmensnachrichten // Company News

Mit Hochdruck für ein intaktes Biotop. With High Pressure for an Intact Ecosystem.

Die hochmoderne „Trischen“, ein Spezialschiff für den Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz von Schleswig-Holstein (LKN.SH), wurde von der SET-Werft in Tangermünde entwickelt und gebaut. Sowohl motorentechnisch – zwei Diesel sorgen drehzahloptimiert für die elektrische Power der Elektroantriebe, als pumpentechnisch arbeitet das Schiff auf höchstem Niveau. Die Pumpen nämlich werden für das „Eggen“ zur Verbesserung des Watt-Bodens eingesetzt und leiten über ein Schlauchsystem Meerwasser zu den Injektionsdüsen. Dort schließlich war die Aufrolltechnik aus unserem Hause für die technisch überzeugende Bauweise gefragt.

State-of-the-art „Trischen“, a special ship for the Government-Owned Company for Coastal Protection, National Parks and Ocean Protection of Schleswig-Holstein (LKN.SH), was developed and built by SET-shipyard in Tangermünde. The ship operates on the highest level both regarding the engines – two diesel engines, speed-optimized, guarantee the electrical power of the electric drives - and the pumps.

The pumps are used for harrowing, i. e. for improving the tidal flat, and direct sea water to the injection nozzles via a hose system. And it was here that the hose reel technology of our company was needed for the technically convincing construction.



Spezial-Aufroller für Spezial-Schiff des Küstenschutzes. // Special Hose Reel for the Special Ship for Coastal Protection.

STOLZ pflanzt für morgen Bäume. STOLZ Plants Trees for Tomorrow.

28 Obstbäume hat das Team der STOLZ Aufrolltechnik dieser Tage gepflanzt. „Mir geht es darum, vor Ort etwas für Biodiversität und eine bessere Umwelt zu tun, und nicht nur darüber zu reden, was man hier und da global machen könnte“, erklärt Robert Stolz. Die Aktion ist Auftakt weiterer Aktivitäten, die der Unternehmer – auch zur Reduktion von CO₂ – im kommenden Jahr realisieren möchte.

The team of STOLZ Aufrolltechnik has recently planted 28 fruit trees. „I want to do something for biodiversity and a better environment locally – and not just to talk about what could be done here or there globally“, Robert Stolz says. This is the beginning of further activities which the entrepreneur wants to put into practice in the coming year – also to reduce CO₂.



Nicht nur reden, sondern handeln: STOLZ-Team pflanzt Bäume. // Not just talking – acting: STOLZ team plants trees.